



Генеральная Ассамблея

Совет Безопасности

Distr.:
GENERAL

A/54/791-S/2000/205
10 March 2000
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ
Пятьдесят четвертая сессия
Пункт 50 повестки дня

СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ
Пятьдесят пятый год

ПОЛОЖЕНИЕ В АФГАНИСТАНЕ И ЕГО ПОСЛЕДСТВИЯ ДЛЯ МЕЖДУНАРОДНОГО МИРА И БЕЗОПАСНОСТИ

Доклад Генерального секретаря

I. ВВЕДЕНИЕ

1. Настоящий доклад представляется во исполнение пункта 31 резолюции 54/189 А Генеральной Ассамблеи от 17 декабря 1999 года, в котором Ассамблея просила Генерального секретаря представлять в течение ее пятьдесят четвертой сессии каждые три месяца доклад о деятельности Специальной миссии Организации Объединенных Наций в Афганистане (СМООНА). Настоящий доклад, который охватывает события, происшедшие с момента опубликования 16 ноября 1999 года моего годового доклада (A/54/536-S/1999/1145) до 6 марта 2000 года, также представлен во исполнение просьбы Совета Безопасности регулярно информировать его об основных событиях в Афганистане, в том числе в области гуманитарных вопросов и вопросов прав человека.

II. ПОСЛЕДНИЕ СОБЫТИЯ В АФГАНИСТАНЕ

A. Деятельность моего Личного представителя и Специальной миссии

2. 12 января 2000 года я сообщил Совету Безопасности и Генеральной Ассамблее о моем намерении назначить Франческа Вендреля моим Личным представителем и главой СМООНА. Сразу же после назначения 1 февраля на эту должность мой Личный представитель совершил свою первую поездку в Афганистан, а также ряд стран в регионе и за его пределами, включая членов группы “шесть плюс два”.

3. Посетив до отъезда Вашингтон, О.К., г-н Вендрель в период с 3 по 23 февраля посетил Афганистан, Таджикистан, Пакистан, Исламскую Республику Иран, Узбекистан и Российскую Федерацию. В Кабуле он встречался с председателем совета министров движения “Талибан” муллой Мохаммадом Раббани и министром иностранных дел движения “Талибан” муллой Вакилем Ахмадом Мутавакилем. В Душанбе он

провел обсуждения с президентом Исламского Государства Афганистан профессором Бурхануддином Раббани и командиром Ахмадом Шахом Масудом, а также был принят президентом Таджикистана Эмомали Рахмоновым. В Душанбе, Исламабаде, Тегеране, Ташкенте и Москве он встречался с министрами иностранных дел и другими представителями высшего руководства соответствующих правительств.

4. Цель визита моего Личного представителя заключалась в том, чтобы ознакомиться с Афганистаном и странами региона и выслушать мнения афганских сторон, а также правительств группы “шесть плюс два”. Обе афганские стороны заявили о своей готовности к сотрудничеству с ним в поиске политического урегулирования афганского конфликта. Обе стороны заявили, что они выступают против терроризма, а также о своем стремлении к постепенному искоренению практики выращивания наркотиков. Каждая из них также заявила о своей соответствующей позиции по поводу создания многоэтнического и представительного правительства на широкой основе. Власти движения “Талибан” предложили, чтобы такое правительство было подотчетно Эмиру-уль-Моминину и чтобы оппозиция признала Исламский Эмират Афганистан в качестве формы правления. Однако такое условие совершенно неприемлемо для Объединенного фронта, который выступает за политическое урегулирование путем создания временного правительства в составе всех фракций и представляющего основные этнические группы на период до созыва Лоя Джирги, “великого собрания”, или организации выборов, желательно, в течение двух лет.

5. Хотя власти движения “Талибан” заявили, что они не возражают в принципе против проведения в конечном счете выборов или созыва Лоя Джирги, они упомянули два других “варианта” окончания конфликта, а именно признание оппозицией своего поражения или достижение военной победы. По вопросу о прекращении огня у моего Личного представителя сложилось мнение, что ни та, ни другая сторона не исключает возможность нового наступления весной или летом — силами движения “Талибан”, поскольку оно еще не оставило надежды на достижение военной победы, и силами Объединенного фронта, поскольку они могут стремиться к возвращению территории, захваченной движением “Талибан”.

6. В отношении требования Совета Безопасности о том, чтобы движение “Талибан” незамедлительно передало г-на Усаму бен Ладена, мулла Раббани напомнил моему Личному представителю, что г-н бен Ладен прибыл в период, когда Афганистан находился под контролем предыдущего режима. Он также утверждал, что так и не удалось представить достаточных доказательств причастности г-на бен Ладена к террористическим взрывам в Найроби и Дар-эс-Саламе и что в любом случае г-н бен Ладен уже больше не может осуществлять деятельность с территории Афганистана.

7. Представители правительств группы “шесть плюс два”, с которыми встречался г-н Вендрель, выразили обеспокоенность отсутствием политического урегулирования афганского конфликта и вероятностью возобновления боевых действий после того, как сойдет снег. Они разделяют мнение о том, что международный терроризм, незаконное производство и оборот наркотиков и экстремизм, исходящий из Афганистана, представляют собой серьезную угрозу для стабильности в регионе. Все они вновь заявили о своей готовности к сотрудничеству с Организацией Объединенных Наций, которая, по их мнению, должна продолжать играть центральную роль в международных усилиях по достижению мирного и прочного урегулирования афганского кризиса. Многие из них решительно осуждают движение “Талибан” за его очевидное стремление к достижению военной победы, которая, по мнению правительств, является невозможной и неприемлемой.

8. Эти правительства сообщили о своей заинтересованности в укреплении роли группы “шесть плюс два” в качестве средства, позволяющего посадить стороны за стол переговоров и оказать содействие в поиске прочного политического урегулирования. В этой связи проведение 28 февраля заседания группы “шесть плюс два”, в ходе которого основное внимание уделялось упоминаемому ниже вопросу незаконных наркотиков (см. ниже), свидетельствует об этой вновь заявленной приверженности и, я надеюсь, является предвестником более тесного сотрудничества между ее членами.

9. После получения согласия движения “Талибан” на размещение Группы по гражданским вопросам в рамках СМООНА в страну прибыли четыре сотрудника по гражданским вопросам, которых направили в Кабул, Кандагар, Герат и Мазари-Шариф. Политический компонент СМООНА будет доведен до своей полной численности к концу июня, когда должно быть открыто новое отделение в Тегеране. Предполагается также, что к этому времени присутствие Миссии в Кабуле будет расширено.

В. Другие политические события

10. За отчетный период в связи с Афганистаном был осуществлен ряд дипломатических контактов. К ним относятся визит в Тегеран в начале декабря пакистанского лидера генерала Первеза Мушаррафа, официальные визиты в Исламабад в конце января “министра иностранных дел” движения “Талибан” Вакиля Ахмада Мутавакиля и Председателя “Совета министров” движения “Талибан” муллы Раббани и визит в Пакистан в период третьей недели января помощника государственного секретаря Соединенных Штатов по Южной Азии Карла Индерфурта, в ходе которого он встретился с бывшим “министром информации и культуры” движения “Талибан” Амиром Ханом Муттаки. Со своей стороны президент Исламского Государства Афганистан профессор Раббани посетил Тегеран в середине декабря для переговоров с президентом Ирана Мохаммадом Хатами и другими иранскими руководителями, а также с афганскими лидерами в ссылке, а затем посетил Объединенные Арабские Эмираты.

11. В январе иранская техническая делегация посетила районы, контролируемые движением “Талибан”, с целью осмотреть и оценить ущерб, нанесенный их дипломатическим объектам в городах Герат и Кабул. Исламская Республика Иран до сих пор не получила удовлетворительного, по ее мнению, ответа движения “Талибан” на свое требование о поимке и выдаче или наказании лиц, виновных в убийстве иранских дипломатов и журналиста в Мазари-Шарифе в августе 1998 года. Исламская Республика Иран вновь открыла пограничный пункт для торговли с Афганистаном осенью 1999 года.

12. Президент Хатами в его качестве Председателя Организации Исламская конференция (ОИК) в феврале выступил с дипломатической инициативой. Делегация ОИК, возглавляемая заместителем министра иностранных дел Ирана по правовым и международным вопросам Мохаммадом Джавадом Зарифом, в составе других членов комитета ОИК по Афганистану совершила поездку по Пакистану, Узбекистану, Таджикистану и Саудовской Аравии. После этой миссии ОИК пригласила представителей Объединенного фронта и движения “Талибан” в Джидду, Саудовская Аравия, для отдельных переговоров с миссией ОИК в целях созыва в конечном счете прямых переговоров между двумя сторонами. Мой Личный представитель представлял Организацию Объединенных Наций в качестве наблюдателя на этих отдельных встречах, которые проходили 7-9 марта в Джидде. До этих встреч я лично встречался с членами делегации во время их пребывания в Нью-Йорке 1 марта. Хотя две враждующие группировки не смогли достичь согласия или приблизиться к политическому урегулированию в Афганистане, обе стороны согласились провести еще один раунд переговоров через посредника после сезона паломничества в Мекку.

13. В развитие предложения бывшего короля Афганистана Захира о созыве чрезвычайной Лоя Джирги при содействии правительства Италии в Риме 22-25 ноября 1999 года состоялась вторая подготовительная встреча. В этой встрече участвовало более 60 выдающихся деятелей Афганистана, представляющих силы за пределами и внутри Афганистана. На этой встрече присутствовал наблюдатель от Организации Объединенных Наций, а также представители Германии, Исламской Республики Иран, Пакистана, Российской Федерации, Саудовской Аравии, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, Турции, Франции, Швейцарии и Японии.

14. По завершении встречи группа опубликовала заявление, в котором отмечалось, что участники римской встречи пришли к мнению, что созыв чрезвычайной Лоя Джирги является наиболее эффективным механизмом урегулирования афганского конфликта и что ее следует провести в Афганистане. Они

постановили направить в течение шести месяцев после римской встречи делегации в Организацию Объединенных Наций и другие международные органы и заинтересованные страны, а также к основным враждующим группировкам в Афганистане с целью заручиться их поддержкой и участием в Лоя Джирге.

15. Приблизительно в это же время в Тегеране состоялось заседание исполнительного комитета так называемой “кипрской встречи”. Комитет в составе 25 основных участников кипрской встречи обсудил практические меры по достижению их конечной цели, которая также заключается в созыве Лоя Джирги в Афганистане. В январе комитет направил делегации в Кандагар и Файзабад с целью сообщить движению “Талибан” и Объединенному фронту о своих целях.

16. После отказа властей движения “Талибан” выполнить содержащееся в пункте 2 своей резолюции 1267 (1999) требование Совета Безопасности в отношении Усамы бен Ладена с 14 ноября 1999 года вступили в силу санкции Совета. Полеты афганской авиалинии “Ариана” по единственному своему регулярному маршруту в Объединенные Арабские Эмираты прекратились. Пакистан объявил, что он закрыл отделения афганских банков на своей территории и заморозил счета движения “Талибан”. Однако усилия, направленные на то, чтобы убедить движение “Талибан” выполнить требование Совета, пока не привели к успеху.

17. За отчетный период в некоторых районах, находящихся под контролем движения “Талибан”, согласно сообщениям, отмечались проблемы, в том числе произошел ряд инцидентов, связанных с разграблением, а затем серия взрывов в Кабуле в конце февраля. В ходе другого инцидента старейшины племен в Хосте в конце января изгнали назначенного движением “Талибан” губернатора провинции. Политические обозреватели истолковали этот инцидент как сигнал о недовольстве среди местных пуштунов поведением кандагарских талибов.

18. Объединенный фронт также столкнулся с проблемами, поскольку некоторые из его командиров перешли на сторону талибов. Поступили сообщения о гибели некоторых из выдающихся командиров Объединенного фронта, в том числе командира Наджмуддина в Бадахшане и Абдула Чарика в Сари-Пуле, а также о внутренней борьбе между руководителями Объединенного фронта.

19. Два инцидента, связанных с угоном пассажирских авиалайнеров, привлекли к Афганистану значительное внимание средств массовой информации. В ходе первого из этих инцидентов, когда самолет индийской авиакомпании был вынужден совершить посадку в Кандагаре, сотрудники Организации Объединенных Наций содействовали оказанию чрезвычайной помощи пассажирам, оказавшимся в тяжелейших условиях в качестве заложников. Представитель Организации Объединенных Наций присутствовал также и при реализации усилий по урегулированию второго инцидента, связанного с угоном самолета афганской авиакомпании в Лондон.

С. Деятельность в Нью-Йорке

21. Группа “шесть плюс два” 28 февраля провела в Нью-Йорке заседание на уровне не ниже постоянных представителей с целью обсудить вопросы незаконных наркотиков, поступающих из Афганистана. На этом заседании также присутствовали старшие эксперты по борьбе с наркотиками из стран — членов группы “шесть плюс два”. Заседание проходило под председательством заместителя Генерального секретаря по политическим вопросам Кирана Прендергаста и Исполнительного директора Программы Организации Объединенных Наций по международному контролю над наркотиками Пино Арлачи.

21. Мой Личный представитель провел брифинг для группы, посвященный его первой поездке в регион. Члены группы также заслушали устный доклад заместителя министра иностранных дел Исламской

Республики Иран по правовым и международным вопросам г-на Джавада Зарифа о деятельности делегации ОИК, посетившей этот регион.

22. Перейдя к основному пункту повестки дня, члены группы “шесть плюс два” заслушали выступление г-на Арлачи по вопросу о незаконном производстве и обороте наркотиков в контексте Афганистана, а также о деятельности его Агентства в регионе. Члены группы согласились с тем, что группа “шесть плюс два” может внести полезный вклад в решение проблем, связанных с наркотиками, и что Программа Организации Объединенных Наций по международному контролю над наркотиками может сыграть ключевую роль в содействии ее мероприятиям в этой связи. Они обменялись мнениями по вопросу о наиболее совершенном и скоординированном подходе к решению проблем, связанных с наркотиками, в целях искоренения незаконного производства и оборота наркотиков из Афганистана в рамках всеобъемлющего и сбалансированного регионального плана действий.

23. В конце заседания члены группы согласились продолжать консультации на рабочем уровне в целях созыва технического совещания при поддержке Программы Организации Объединенных Наций по международному контролю над наркотиками в начале апреля в Вене.

D. Военная обстановка

24. Хотя за отчетный период не наблюдалось активных боевых действий, главным образом в связи с суровыми зимними погодными условиями и праздником рамадан, они никогда полностью не прекращались. В течение всего периода продолжались поставки оружия и других средств военного назначения в Афганистан, которые позволяют обеим сторонам подготовиться к весеннему наступлению.

25. 20 января движение “Талибан” начало новое наступление в Сари-Пуле в северной провинции Джаузджан с проведением воздушных налетов и применением наземных войск численностью в несколько тысяч бойцов и захватило административный центр Сангчарак. Этот район считался одним из анклавов проживания узбекского населения, входившим в Объединенный фронт. Узбекские бойцы, а также местное население бежали в район Балхаб.

26. В середине февраля силы движения “Талибан” предприняли попытку приблизиться к административному центру Дарайи-Суф в провинции Саманган. Несмотря на неоднократные столкновения наземных сил двух сторон и серию воздушных налетов со стороны движения “Талибан”, Объединенному фронту пока удается оборонять этот район.

27. Возросло число сообщений о том, что обе стороны готовятся к новым наступлениям на линии фронта к северу от Кабула, и 1 марта силы движения “Талибан” инициировали новые боевые действия в провинции Кундуз и в долине Шомали. Одновременно движение “Талибан” продолжало свои нападения в провинции Саманган в районе Дарайи-Суфа, где Объединенный фронт возобновил свое сопротивление. Первоначально движение “Талибан” добилось существенного прогресса в Кундузе, и 2 марта его силы взяли порт на Амударье Шерхан-Бандар и город Имамсахиб. На линии фронта к северу от Кабула силы движения “Талибан” после ожесточенных боевых действий продвинулись лишь незначительно. К 5 марта Объединенный фронт направил дополнительные силы из северной части провинции Тахар и ему удалось вновь взять утраченные территории в Кундузе. Объединенный фронт утверждает, что в его руках опять находятся города Имамсахиб и Шерхан-Бандар. Аналогичным образом, 6 марта линии фронта к северу от Кабула вернулись на те же позиции, по которым они проходили в конце февраля. Недавние боевые действия в районе Дарайи-Суфа привели к захвату Объединенным фронтом некоторых дополнительных территорий.

III. ГУМАНИТАРНАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ И ПРАВА ЧЕЛОВЕКА

A. Гуманитарная обстановка

28. Интенсивность конфликта за отчетный период ослабла в сравнении с уровнями, наблюдавшимися летом и осенью 1999 года, тем не менее продолжающееся отсутствие безопасности, а также трудности с получением разрешения на проведение оценки положения в районах, недавно пострадавших в результате конфликта, ограничивают доступ для гуманитарных организаций в ряд регионов страны. Кроме того, многие люди, которые были вынуждены покинуть свои дома и находятся в Кабуле, Панджшерской долине и в различных районах на севере и востоке страны, по-прежнему ощущают на себе последствия наступления, которое было предпринято движением “Талибан” в летние месяцы. В центральных и северных районах время от времени вспыхивают боевые действия, еще более затрудняя усилия по оказанию помощи и усугубляя и без того бедственное положение многих мирных жителей.

29. В начале декабря Организация Объединенных Наций договорилась о проведении связанной с пересечением линии фронта операции по доставке предметов снабжения для приблизительно 60 000 перемещенных лиц, находящихся в Панджшерской долине. Для надзора за ходом операции Организацией Объединенных Наций была создана совместная комиссия, в состав которой вошли представители движения “Талибан” и Объединенного фронта. Саперные группы Организации Объединенных Наций разминировали дорогу, проходящую через район линии фронта, а затем сопровождали каждую из пяти колонн с грузом. Предоставленные, в частности, Мировой продовольственной программой (МПП), Детским фондом Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ) и Международным комитетом Красного Креста (МККК) в общей сложности 750 тонн продовольствия и несколько тонн основных непродовольственных товаров были доставлены из Кабула через линию фронта в долину, где были распределены среди наиболее обездоленных. В дополнение к продовольственной и непродовольственной помощи Организация Объединенных Наций при поддержке международных и национальных неправительственных организаций предоставила временное жилье, медико-санитарные услуги и дополнительное питание. Координацию операции по предоставлению чрезвычайной помощи осуществляли действовавшие параллельно целевые группы учреждений Организации Объединенных Наций, МККК и неправительственные организации в Исламабаде и Кабуле. Усилия по возобновлению этой операции в феврале успеха не принесли в связи с возникшими проблемами в плане безопасности и политическими трудностями. По состоянию на 6 марта из Кабула в Панджшерскую долину смогла пройти лишь одна небольшая колонна с грузом.

30. В течение декабря благодаря координируемым Управлением Организации Объединенных Наций по координации гуманитарной помощи Афганистану усилиям по оказанию чрезвычайной помощи 2000 семей были обеспечены крайне необходимыми теплыми вещами, кроме того, 1000 самых обездоленных семей в Дарайи-Суфе в провинции Саманган было предоставлено 150 тонн пшеницы, полученной по линии МПП. Для доставки помощи нуждающимся через заснеженные перевалы Организация Объединенных Наций использовала 1500 вьючных животных, предоставленных жителями всех деревень, расположенных по маршруту следования.

31. Со времени представления последнего доклада увеличилось число перемещенных лиц в Кабуле. Приблизительно 16 000 внутренних перемещенных лиц получают в настоящее время помощь на территории бывшего советского комплекса. Наряду с регулярными продовольственными поставками МПП Организация Объединенных Наций и неправительственные организации на совместной основе обеспечивают эквивалентные поставки непродовольственных товаров. Кроме того, ЮНИСЕФ совместно с неправительственными организациями поддержали деятельность по предоставлению основных услуг (в областях снабжения питьевой водой, медико-санитарных услуг и образования) и приняли меры по подготовке зданий комплекса к зиме. Основная часть внутренних перемещенных лиц, остающихся в

Кабуле, по-прежнему живет у своих родственников, которые сами во многих случаях бедствуют, находясь в уязвимом положении. Для решения этих проблем на средства, предоставленные Гуманитарным управлением Европейского сообщества, в городе начато осуществление программы по обеспечению занятости в зимний период для приблизительно 4000 семей. Кроме того, Центр Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат) оказывает в зимний период помощь более чем 3000 малообеспеченных женщин, оплачивая производимые ими товары чрезвычайной помощи, которые, в свою очередь, получают еще 29 000 бедствующих женщин. Это позволило обеспечить нуждающихся женщин денежными средствами, а также увеличить запасы предметов первой необходимости.

32. В условиях плохого урожая, ужесточения пограничного контроля и суровой, с малым количеством осадков зимы отсутствие продовольственной безопасности стало ощущаться большинством афганцев с еще большей остротой. В этих обстоятельствах цены на пшеницу выросли по всей стране за период с октября 1999 года на 45 процентов. Особенно остро нехватка продовольствия ощущается в Кабуле, в районе Центрального нагорья, Бадахшане, Горе и Кандагаре.

33. В провинции Гор отделение МПП в Афганистане в настоящее время поддерживает деятельность по распределению чрезвычайной продовольственной помощи, направляемой в три района (Чагчаран, Тулле и Шахрак). К концу марта 7120 семей получают в общей сложности 712 тонн пшеницы. В качестве целевых объектов предоставления чрезвычайной продовольственной помощи определены десять районов провинции Кандагар, сам город Кандагар и ряд районов провинций Гильменд и Забуль. Ожидается, что 7164 тонны пшеницы будут распределены МПП среди приблизительно 200 000 человек.

34. По итогам обследований, к проведению которых были привлечены 900 женщин, МПП распространила программу субсидирования пекарен на города Мазари-Шариф и Джелалабад. В Мазари-Шарифе были определены 80 пекарен, которые будут обеспечивать хлебом по значительно сниженным ценам 85 000 испытывающих нехватку продовольствия жителей в течение семимесячного периода. Шестьдесят пять процентов получателей помощи составляют женщины. По оценкам, в Джелалабаде в рамках соответствующего проекта помощь получают приблизительно 100 000 малообеспеченных лиц. При поддержке МПП продолжится осуществление программы субсидирования пекарен в Кабуле, в рамках которой круглый год ежедневно обеспечиваются хлебом 270 000 голодающих.

35. Крайние опасения по-прежнему вызывает состояние здоровья многих афганцев. Всемирная организация здравоохранения (ВОЗ) сообщает о существенном увеличении показателей заболеваемости острыми респираторными инфекциями, которыми болеют 30 процентов амбулаторных пациентов и которыми обусловлено 25 процентов всех случаев смерти детей в возрасте до 5 лет в Афганистане. ВОЗ ведет в различных районах подготовку мужского и женского медицинского персонала по методам лечения и профилактики острых респираторных инфекций и в сотрудничестве с ЮНИСЕФ и неправительственными организациями медицинского профиля распространяет во всех регионах необходимые принадлежности и антибиотики. Кроме того, в нескольких районах, в том числе в Даррайи-Суфе (провинция Саманган), и в провинциях Газни, Герат и Бадахшан зарегистрированы вспышки кори. В этой связи ВОЗ в сотрудничестве с министерством здравоохранения, ЮНИСЕФ, Управлением по координации гуманитарной помощи Афганистану и неправительственными организациями направила на места группы по изучению положения, обеспечивает медицинские поставки и в некоторых случаях проводит вакцинацию жителей соседних деревень. В общей сложности от кори умерло более 650 человек.

36. В высшей степени проблематичным по-прежнему остается вопрос получения образования в целом и образования для девочек в частности. Тема образования является одной из приоритетных тем, обсуждаемых на встречах между руководством движения "Талибан" и Организацией Объединенных Наций в рамках Объединенного консультативного комитета. К сожалению, на директивном уровне прогресс невелик. В то же время во многих районах Афганистана возникли неформальные домашние

школы для девочек и мальчиков, деятельность которых поддерживается целым рядом учреждений, занимающихся предоставлением помощи, включая неправительственные организации. В сельских районах талибы зачастую более чутко реагируют на требования местного населения о предоставлении формального образования. Кроме того, по линии ЮНИСЕФ и других учреждений продолжается поддержка проектов “Би-би-си” “BBC/RACH” (учебные радиопрограммы для афганских детей) и “BBC/AEP” (информационно-просветительские/ учебные радиопрограммы).

37. С наступлением зимы темпы добровольной репатриации афганских беженцев из Пакистана и Исламской Республики Иран значительно замедлились. С середины декабря 1999 года из Пакистана добровольно вернулись 942 семьи (5652 человека), 177 семей (920 человек) возвратились из Исламской Республики Иран. В течение того же периода из Исламской Республики Иран были депортированы 3043 афганца, в том числе 78 семей (448 человек). Остальные депортированные — одинокие мужчины, у многих из которых, по их заявлениям, в Исламской Республике Иран остались родственники.

38. В феврале Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ) и Исламская Республика Иран подписали соглашение о совместной программе добровольной репатриации афганских беженцев, находящихся в Исламской Республике Иран. Эта программа, осуществление которой намечено начать 8 апреля 2000 года, предусматривает возвращение в Афганистан 3000 афганских беженцев еженедельно. УВКБ ведет работу по мобилизации организаций, занимающихся предоставлением помощи в западных и южных районах Афганистана, с тем чтобы повысить степень готовности к принятию оперативных мер в связи с ожидаемым притоком беженцев.

39. В рамках координируемой Организацией Объединенных Наций программы по разминированию для Афганистана продолжаются разведка и разминирование заминированных районов и мест боев. С момента начала осуществления программы по настоящее время разминированы в общей сложности 442 кв. км. Общая площадь еще не разминированной местности, включая вновь разведанные районы, составляет, по оценкам, 716 кв. км, причем свыше 90 процентов ее приходится на приоритетные пахотные земли и пастбища. По состоянию на текущий момент дефицит средств на осуществление мероприятий программы до конца текущего года составляет 17,9 млн. долл. США.

40. Проведение ежегодного обзора культивирования опионого мака в сезоне 1999/2000 года началось в начале 2000 года. После рекордного — по оценкам, на 43 процента — увеличения объема производства опиума в 1999 году имеются, по итогам обследования, веские основания ожидать, что в 2000 году масштабы возделывания опионого мака сократятся. В центре внимания будут находиться районы, в которых власти, следуя призыву Управления по контролю над наркотиками и предупреждению преступности, объявили запрет на культивацию мака. Управление отмечает дальнейший прогресс в осуществлении двух межучрежденческих инициатив, направленных на сокращение производства наркотиков в Афганистане. В настоящее время получены средства на финансирование инициативы по району Большой Азры, которая будет осуществляться Управлением в партнерстве с УВКБ. Продвигается также разработка планов комплексной межучрежденческой программы развития для провинции Гильменд.

В. Права человека

41. Афганцам вновь довелось испытать на себе пагубные последствия войны в сочетании с зимними холодами. Эпизодические бои в последние месяцы принесли невыносимые страдания мирным жителям, силы которых были и без того подорваны продолжающимися не первое десятилетие боевыми действиями и отчаянной нищетой, которую отчасти можно объяснить хроническим отставанием в развитии.

42. Одна из существенных особенностей ведущихся в последнее время наступательных действий заключается в преднамеренном превращении гражданского населения в мишень и уничтожении его

имущества и средств к существованию. Обстрелы в Панджшерской долине в ноябре 1999 года и феврале 2000 года повлекли за собой жертвы среди ни в чем не повинных мирных жителей. В ходе боев в Ходжагаре в провинции Тахар и в районе Дарайи-Суфа в провинции Саманган в конце 1999 года было разграблено и сожжено большое количество домов и имущества. Бои, развернувшиеся в декабре-январе в районе Сангчарака в провинции Джаузджан вынудили новые массы людей уйти в труднодоступные районы.

43. Даже в самых благоприятных обстоятельствах зима для многих в Афганистане — период нелегкий. Нынешняя зима не является исключением, особенно для общин, непосредственно пострадавших в результате военных действий. Суровая зима, особенно в заснеженных горных районах, еще больше усилит страдания внутренних перемещенных лиц, которые оказались в положении бездомных. Трудности, переживаемые гуманитарными учреждениями в получении и сохранении доступа, еще больше усугубляют социально-экономические условия, и без того сопряженные с угрозой жизни для афганцев и ставящие под сомнение наличие у них возможности пользоваться другими основополагающими правами человека. В равной мере вызывает беспокойство и то, что не всегда уважается право вынужденных переселенцев на возвращение в родные места.

44. Мирные жители, особенно из состава пострадавших в результате боевых действий общин, по-прежнему подвергаются целому ряду нарушений прав человека. Продолжают поступать сообщения о суммарных казнях, произвольных арестах и использовании задержанных на принудительных работах.

45. По-прежнему серьезное беспокойство вызывает то, каким образом боевые действия косвенно отражаются на правах афганцев. Так, например, в результате боевых действий в районе Дарайи-Суфа серьезно ухудшилось состояние здоровья и снизился уровень благосостояния населения, сильно пострадала скудная инфраструктура системы медицинского обеспечения. В результате разразившейся недавно эпидемии кори еще больше выросли и без того высокие показатели младенческой смертности. В других районах Афганистана от детских заболеваний, которые можно было бы предотвратить, все больше детей умирают, не достигнув пятилетнего возраста. В условиях растущих лишений, переживаемых, в частности, хозяйствами, во главе которых стоят женщины, и семьями, не имеющими постоянного источника дохода, все большее число людей влечет жалкое существование и нередко вынуждены нищенствовать, чтобы не умереть с голоду.

46. В некоторых районах Афганистана отмечается определенное смягчение ограничений на выход женщин и девочек за пределы своего дома, особенно в том, что касается их доступа в немногочисленные существующие заведения системы здравоохранения и образования. Учреждения Организации Объединенных Наций продолжают заниматься этими и связанными с ними вопросами в ходе обсуждений в рамках Объединенного консультативного комитета и на местном уровне.

IV. ЗАМЕЧАНИЯ

47. Несмотря на то, что боевые действия в последнее время велись лишь в отдельных районах страны, явное использование гражданских лиц и их имущества в качестве мишени привело к ухудшению условий жизни афганского населения. Тем временем десятки тысяч перемещенных афганцев, разбросанных по всей территории страны, продолжали ощущать на себе неблагоприятные последствия наступательных действий, предпринятых движением “Талибан” прошлым летом. Вместе с тем боевые действия, вероятнее всего, несмотря на неоднократные призывы Совета Безопасности и Генеральной Ассамблеи к прекращению огня, будут продолжаться, более того, как следует из сообщений, на весну готовится крупное наступление, а это наталкивает на мысль о том, что объемы военных поставок из соседних стран не сокращаются. С учетом этих обстоятельств я просил моего Личного представителя сделать все

возможное, чтобы убедить стороны начать процесс диалога, который мог бы привести к стабильному и поддающемуся проверке прекращению огня и в конечном итоге к заключению соглашения о создании опирающегося на широкую основу, многоэтнического и в полном смысле этого слова представительного правительства.

48. Я горячо приветствую усилия ОИК под председательством президента Хатами с целью собрать афганские стороны в Джидде. Вселяет воодушевление и принятое правительствами стран, являющихся членами группы “шесть плюс два”, обязательство активизировать этот механизм.

49. Я надеюсь, что инициатива группы “шесть плюс два” по незаконным наркотикам вкупе с недавними обсуждениями в ее рамках и усилиями Управления по координации гуманитарной помощи Афганистану приведут к ощутимому прогрессу в решении проблемы незаконной культивации, оборота и потребления наркотиков в Афганистане и в регионе в целом.

50. Следует отметить также мирные инициативы афганцев из числа некомбатантов, в частности римский и кипрский процессы. Если будет обеспечена их координация и развитие в духе альтруизма, то они могут стать полезным дополнением к общим усилиям по обеспечению урегулирования афганского конфликта на основе переговоров.

51. Отрадно отметить поэтапное развертывание в Афганистане Группы по гражданским вопросам СМООНА, а также активизацию сотрудничества двух главных афганских сторон с отделением Координатора Организации Объединенных Наций в Афганистане.

52. В заключение я хотел бы, пользуясь настоящей возможностью, поблагодарить персонал гуманитарных учреждений за их усилия по переправке грузов через линию фронта в Панджшерской долине и других районах с учетом всех сопутствующих факторов риска, с которыми сопряжены такие операции, требующие проведения тщательных переговоров и координации между воюющими сторонами.
